

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 58 (1932)  
**Heft:** 13

**Artikel:** Nouvel appareil d'éclairage "architectural"  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-44852>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

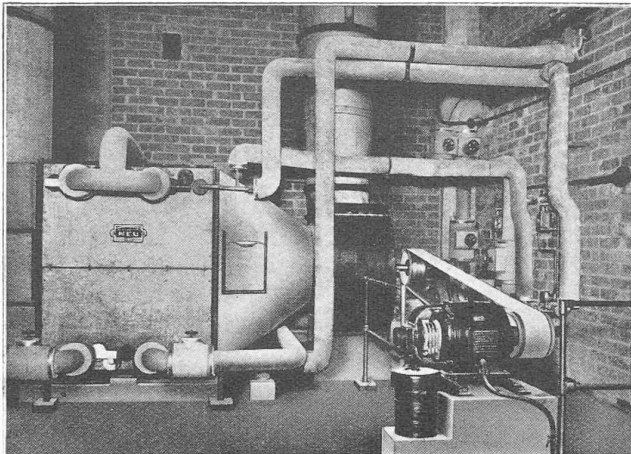


Fig. 5. — Groupe de conditionnement de l'air par le procédé de déshumidification (Neu).

permet de résoudre les cas les plus difficiles. Le confort que l'on veut charger ces installations de procurer dépend, non seulement de la température et du degré hygrométrique choisis, mais aussi du mode de répartition et de la vitesse de distribution de l'air, ainsi que de l'insonorité de l'installation. Le calcul des tuyauteries, leur disposition, l'emplacement et la surface des bouches de distribution et de reprise d'air, doivent faire l'objet d'études attentives.

Pour éviter la transmission du bruit dans une installation de ce genre, certaines précautions sont indispensables. Il faut choisir judicieusement le local dans lequel sera installé le groupe, et isoler ce local afin d'annuler toute transmission par les murs, le plafond et les ouvertures. Il faut construire des moto-ventilateurs aussi silencieux que possible, et les isoler de leurs socles afin que les vibrations ne soient pas communiquées à l'ossature du bâtiment. Enfin, il faut éviter la transmission du bruit par les canalisations de distribution d'air, en appliquant à des endroits bien choisis des revêtements intérieurs absorbant le bruit, et en reliant le refoulement du ventilateur aux canalisations d'aspiration et de distribution, par des raccords en matière non rigide. J. L.

#### Nouvel appareil d'éclairage « architectural ».

Les figures qui accompagnent cette note donneront une idée des multiples applications à l'éclairage publicitaire, décoratif, « architectural » dont sont susceptibles les lampes tubulaires « Osram » à filament de tungstène, supporté par un dispositif spécial, breveté.

Rectilignes, elles constituent soit des sources lumineuses « linéaires » lorsqu'elles sont associées bout à bout, soit des bandes lumineuses d'une brillance uniforme et non éblouissante lorsqu'elles sont associées « en surface ». Curvilignes, elles se prêtent à toute sorte d'effets décoratifs ou pittoresques. Ces tubes, qui fonctionnent soit sur courant continu, soit sur courant alternatif, peuvent être branchés directement sur tous les réseaux de distribution, sans interposition d'aucun appareil quelconque, à la différence des tubes au néon qui nécessitent, on le sait, la présence d'un transformateur élévateur de tension, et leur montage est aussi aisé que celui

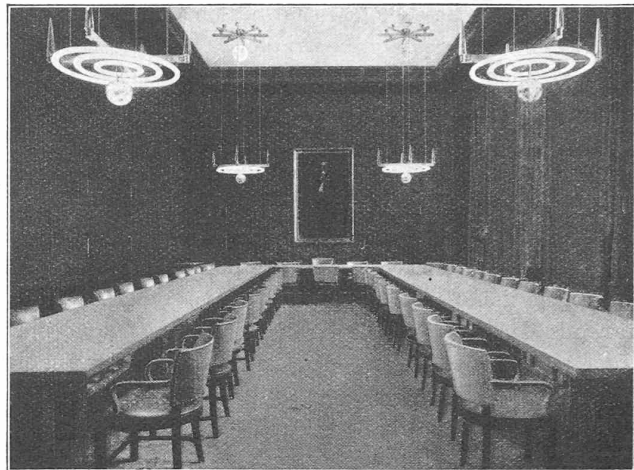


Fig. 1. — La « Reichskanzlei », à Berlin, éclairée par des tubes Osram à filaments de tungstène.

des ampoules ordinaires à incandescence. Ces tubes sont fabriqués, en série, en longueurs de 1 m et d'un demi-mètre, et au diamètre de 30 et 45 mm. Caractéristiques du tube de 1 m de long et 30 mm de diamètre : flux, environ 840 lumens ; puis-

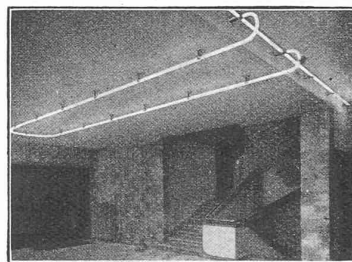
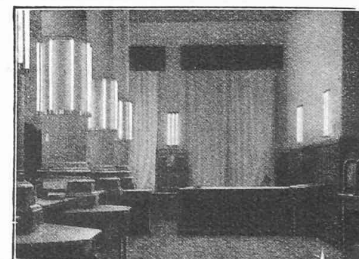


Fig. 2. Eclairage « linéaire » par tubes Osram, du vestibule d'un cinéma.

Fig. 3. Eclairage par tubes Osram du hall des guichets d'une banque.



sance absorbée, environ 120 watts. Mais, ces tubes sont construits aussi en éléments de longueur plus grande ou plus petite, rectilignes, curvilignes, colorés ou non.

Le prix du mètre de tube courant est de l'ordre d'une trentaine de francs.

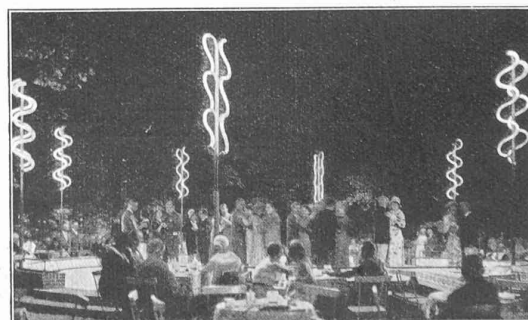


Fig. 4. — Eclairage par tubes Osram d'une piste de danse.